ARISA

CHAPTER 1

MANGA: NATSUMI ANDO
SCAN: AI
TRANSLATION: ASAHINA
EDIT: KYFNI
QC: AI

NAGARE-BOSHI MANGA
WWW.NAGARE-BOSHI.NET

おまたせ♡

ARISA

安藤なつみ先生、新連載開始!

なかよし創刊55周年

超BIG新連載第1弾!!

These letters will be a secret just between us.

「なかよし」創刊55周年記念
超BIG新連載、第1弾!!
はなればなれの双子の姉妹、つばさとありさ。
ふたりの運命の歯車が、いま回りはじめる――。
Super学園サスペンス
巻頭カラー51pで堂々スタート!!
ARISA
アリサ
Andou Natsumi
イラスト大募集
ありさやつばさたちのイラストを描いて送ってね。採用された人には、オリジナルグッズをプレゼント♥
〒107-8552 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部「ARISA」イラスト係

Three years later.
THOSE SHORTCAKES LOOK SO CUTE!
I'LL HAVE MONT BLANC
WHICH ONE DO YOU WANT, UEHARA-SAN?
Awwww
ALL OF THEM LOOK SO CUTE— I'M AT A LOSS HERE
Fun, fun~ time after school of middle school girls ♡
I'm a girl with a hobby of visiting cake shops—
I'm Uehara Tsubasa, 15 years old.

Eh?
It won't I act, right?
XOSS
Come on
CRUSH
I'm often hit on, too. It's tough being a girl.
HEY, HEY, ARE YOU GIRLS MIDDLE SCHOOL STUDENTS?
WE'LL TREAT YOU TO THOSE CAKES. LET'S HANG OUT.
Hey.

MILK CONTAINERS
WHACK
SERI-OUS-LY.
the right way to open
SHOULD BE OPENED, WASHED, AND PUT INTO THE RECYCLABLE GARBAGE!

I'm Uehara Tsubasa.
I'm (probably) a girl who has a stronger sense of justice than other people
whoosh
kyah!
Ah,
I GUESS I'LL GO WITH A STRAWBERRY SHORTCAKE AFTER ALL.
ufu
HAVE YOU HEARD ABOUT UEHARA-SAN?
SHE GOT INTO A FIGHT AGAIN, RIGHT?
THERE'S A RUMOR THAT SHE'S THE BOSS OF ALL THE DELINQUENTS IN THIS AREA
I MEAN, HER NICK-NAME IS—
Here she comes

FLAP
The demon princess of Higashi middle school.
Kyahhhhh!
PLEASE CALL US WHEN YOU HAVE A FIGHT NEXT TIME, TSUBASA-SAN
THAT'S RIGHT

I want to have girl friends and act all cutesy with them, god damn it!
How come only the guys befriend me?!
TAKERU
IF IT'S ARISA-CHAN, THOUGH, SHE CAN BE CUTE JUST AS SHE IS...
WHY IS IT THAT I COULDN'T LET OFF A SINGLE PIECE OF TRASH
SOB
WHEN I FINALLY GOT ASKED BY SOME GIRLS TO HANG OUT WITH THEM?
SOB
CUTE? IT'S ABSOLUTELY IMPOSSIBLE FOR YOU TO BE CUTE, TSUBASACCHI!

DON'T TAKE IT FROM ME WITHOUT ASKING!
snatch
MY PHOTO OF ARISA!
JUST SO YOU KNOW, SHE ALREADY HAS A BOYFRIEND
Ehh?!
INTRODUCE HER TO ME
SHE'S REALLY SO ADORABLE
YOU HAVEN'T MET HER AT ALL SINCE YOUR PARENTS GOT A DIVORCE, RIGHT?
WHY DO YOU KNOW?
I KNOW EVERYTHING ABOUT HER.
WE'VE BEEN EXCHANGING LETTERS ALL THIS TIME

Yes, she's my twin little sister
She's her class's representative, she has good grades, and she has a lot of friends.
who I'm proud of.
She's a very gentle girl who's liked by everyone.

EH?! TAKE ME WITH YOU!
WE'RE KEEPING THIS A SECRET FROM OUR PARENTS
I'M GOING TO MEET UP WITH ARISA AFTER THREE YEARS.
ACTUALLY, TODAY,
Wah!
CRAP, IT'S ALREADY THIS LATE?
DO YOU HAVE SOMETHING TO DO?

Dear Tsubasa,

How are you doing?
I haven't seen you in three years.

Recently, I really, really, really want to see you... (>。<)

This Thursday, I'll be waiting for you at the park where we often played when we were small.

From Arisa.
Hold on...
gasp
It's been three years, huh?
Will she still recognize me?
Thinking about it seriously!!
I've dyed my hair
I've become an idiot
and I'm even called the demon prince of Higashi middle school, you know?

What if she'll say something like that?
shocked
"I'm sorry."
"I don't have a big sister."
TSUBASA!

ARISA.
UWAH!
LONG TIME NO SEE!!
IT'S BEEN THREE YEARS AFTER ALL.
YOU STILL HAVEN'T CHANGED, TSUBASA.
YOU'RE STILL SO CHEERFUL AND LIVELY,
AND YOU'RE STILL MY BELOVED TSUBASA

YOU HAVEN'T CHANGED, EITHER, ARISA.
I missed you so much!

T—
THIS PLACE IS WHERE YOU'RE LIVING RIGHT NOW?!
It's huge!
MAMA STARTED WORKING AS A LAWYER AGAIN.
SHE'S SO BUSY THAT SHE RARELY COMES HOME.
YUIP.
THEN I CAN REALLY STAY HERE FOR THE NIGHT?!
WE'LL TALK LOTS AND LOTS
I CAN'T WAIT.

This is good! You're so good at cooking, Arisa!

HAH...
I FEEL AS IF WE'VE GONE BACK TO THE TIME THREE YEARS AGO
HEY, TSUBASA
LOOK AT THIS
THESE ARE THE SECRET LETTERS
THAT I GOT FROM YOU DURING THESE THREE YEARS.
DO YOU STILL KEEP MINE, TSUBASA?
OF COURSE.
THANKS TO THOSE LETTERS,
I WAS STILL CONNECTED TO YOU, ARISA.

YOU'RE SO MUCH DIFFERENT FROM ME, WHO CONSTANTLY GETS INTO FIGHTS.
YOU HANG OUT WITH YOUR FRIENDS, AND YOU GET 100 POINTS IN YOUR TESTS
WHEN I READ YOUR LETTERS, I FEEL YOUR HAPPINESS, TOO.
I ENVY YOU.

HUH?
THEN WHY DON'T YOU TRY BECOMING ME?
FOR JUST ONE DAY,
YOU'LL BECOME ME, AND YOU'LL GO TO MY SCHOOL!
SOUNDS FUN, DOESN'T IT?
COME OVER HERE.
YOU'LL DRAW YOUR EYEBROWS,
WE'RE TWINS AFTER ALL.
PUT ON A WIG,
AND WEAR MY UNIFORM.
WAI—
ARISA?!
I'M SURE NO ONE WILL NOTICE.
Tomorrow is our school's foundation anniversary, so you don't have to go to school, right?
ARISA chapter one by Arbou Natsumi Brought to you by Nagareboshi Manga

SEE?
WOW...
I'M YOU, ARISA...

YOU WON'T BE FOUND OUT LIKE THIS
This is bad.
This sounds super exciting!
YOU SHOULD REMEMBER THE NAMES AND FACES OF THE STUDENTS IN MY CLASS
I ALREADY KNOW PRETTY MUCH ALL THE NAMES FROM YOUR LETTERS FOR ME
THIS GIRL IS MARIKO
Moreover,
I might get to know more
about an Arisa I don't know— Arisa at school.

Private
Himetsubaki
middle school
2-B
Arisa's
class.
Year 2
class B

GLOMP
ARISA!
ARGH!
FOR NOW,
I'VE GOT TO PAY ATTENTION TO THE WAY I SPEAK
YUP
mumble
mumble
This fluffy girl is...
Arisa's best friend!
Tokagi Mariko!
HOW ARE YOU DOING TODAY?
GOOD MORNING

YOU KNOW,
I FOUND SOMETHING REALLY NICE YESTERDAY, SO I BOUGHT ONE FOR YOU, TOO
how cute!
H—
EH...?
IS IT ... ALL RIGHT— FOR ME TO USE THIS?
AM I ALLOWED TO?
SEE?
YUP IT'S IN A PAIR WITH MINE
moved
She said it's in a pair.

This is like a dream!
I've often told other girls:
"Can't you even go to the restroom on your own?"
But the truth is I've always, always wanted to go to the restroom with my girl friends.
HEY, DO YOU WANT TO GO TO THE RESTROOM TOGETHER?
Ehh?!
kyah!
MiDORi-KUN!
OOPS
Midori-kun...
MIDORI-KUN IS OVER THERE.
AH, LOOK, ARISA.
What's going on?

BAM
BAM

I see...
Yamashita Midori..
He's Arisa's boyfriend, and they started dating recently
I ENVY YOU, ARISA
YOU HAVE SUCH A COOL BOYFRIEND.
ARISA!
I THOUGHT OF THE TARGET AS YOUR HEART,
AND I SHOT.
DID YOU SEE ME JUST NOW?!

Jeez, Arisa,
how did you get such a boyfriend?
Eeeek
Ding Dong Ding Dong
2-B
SEE YOU LATER
He's so cool
!!
I've got to question her carefully later.
Hey!
Move it!
Is he really the same species as the people around me?
Shut up

WHACK
THUD
Bastard! What the heck are you do—

-ING?
ARE YOU HURT?
Ack!
STA
RE

Hold on, who are you?!!
Phew
He didn't find out
Aren't you even apologizing?!
N-not at all!
Lunch
Lunch Money
THAT'S GOOD TO HEAR
I'LL BE IN TROUBLE IF THE CLASS REP IS HURT
THIS IS GREAT, ARISA!
MANABE-KUN STARTED COMING TO SCHOOL AGAIN.
Huh?
MANABE?!
UNTIL RECENTLY, HE RARELY EVER CAME TO SCHOOL.
BUT THEN YOU SINCERELY TRIED TO GET INVOLVED WITH HIM,
AND HE FINALLY STARTED COMING TO SCHOOL AGAIN.

ARISA!
Moreover...
You even straightened up the class's problem student.
Jeez, Arisa.
She's really like an angel!
that's my little sister
Heh...
MOREOVER, YOU'RE THE ONLY ONE HE TALKS TO.
I'M SURE HE LIKES YOU, ARISA.
He's just achingly shy

LET'S HAVE LUNCH TOGETHER.
COME OVER HERE, ARISA
CLASS REP
HEY, ABOUT THIS MATH PROBLEM
Everyone in the class
naturally
flocks around her
The teachers also trust her,
and she has a really gentle boyfriend.
Her everyday

sparkles
so much.

Good, good
To Sonoda Arisa-sama
I'll give it to her later.
rustle
A love letter?
But Arisa already has a boyfriend.
then why can't she tell him?

PHEW!
MY EXCITING EXPERIENCE IS OVER!
THAT MUST HAVE BEEN TIRING, TSUBASA.
S-SO...
.....
HOW WAS SCHOOL?
IT WAS SO MUCH FUN!

YOUR CLASS IS SO CHEERFUL.
YOUR GIRL FRIENDS ARE CUTE, AND THE TEACHERS ARE KIND
THERE ARE ALSO HOT GUYS IN YOUR CLASS.
IT WAS SO MUCH FUN THAT THE WHOLE DAY PASSED BY SO FAST.
I SEE

AS FOR ME,
I ALWAYS GET CALLED TO THE STAFF ROOM,
AND AS SOON AS I GET ASKED, I JOIN FIGHTS ALL THE TIME
I'M JEALOUS OF YOU, ARISA.
Ah,
THAT'S RIGHT I'VE GOT TO GIVE THIS TO YOU
To Sonoda Arisa
IT WAS PUT IN YOUR SHOE LOCKER.
A LET-TER...
ARISA?

YOU'VE NEVER THOUGHT ABOUT THIS, HAVE YOU?
rattle
TSUBASA,
YOU CAN FLY SO FREELY IN THE SKY.
YOU'VE NEVER WANTED
TO DISAPPEAR FROM THIS WORLD

ARISA?
W—
WHAT ARE YOU—
.....
WAS IT REALLY FUN
TO BECOME ME?

BUT...
YOU'RE SO CUTE AND SMART,
AND EVERYONE ADMIRES YOU.
AND YOU'RE POPULAR AMONG EVERYONE IN YOUR CLASS—
YOU ALSO HAVE A GENTLE BOYFRIEND,
YOU DON'T KNOW ANYTHING, TSUBASA
YOU DON'T KNOW THEIR SECRET,

AND YOU DON'T KNOW MY SECRET.
rustle
Secret
Sonoda Arisa
To Sonoda Arisa-sama

ARISA?

I'M SORRY, TSUBASA.

I know everything about Arisa.
She's her class's representative, she has good grades, and she has a lot of friends.
She's a very gentle girl who's liked by everyone.
Sonoda
Arisa

Sonoda Arisa is a traitor.
I didn't know anything
about the real Arisa.
A tragedy happened right in front of Tsumasa's eyes! What exactly is the secret that Arisa talked about?
End of chapter 1
To be continued

ARISA

CHAPTER 2

MANGA: NATSUMI ANDO
SCAN: AI
TRANSLATION: ASAHINA
EDIT: KYFNI
QC: AI

NAGARE-BOSHI MANGA
WWW.NAGARE-BOSHI.NET

謎か謎をよぶ学園サスペンス

新連載・第2回!!

ありさを巡った「秘密」のはじまり

大人気! 大増45ページ!!

Andou Natsumi

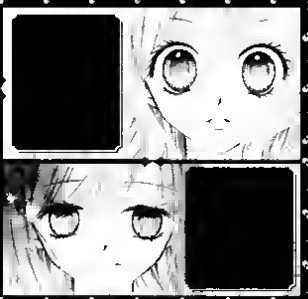
ARISA

アリサ

ARISA!

ARISA!
A—

ARISA これまでのストーリー



THE TREES BELOW THE APARTMENT BUILDING PROBABLY CUSHIONED HER FALL.
MIRACULOUSLY, SHE DOESN'T EVEN HAVE ANY SERIOUS EXTERNAL WOUNDS,
AND THERE'S NOTHING ABNORMAL IN HER BRAIN WAVES.

SHE MIGHT WAKE UP ANY MOMENT NOW, BUT...
IN FACT,
After that,
It was our reunion after three years
We wanted to enjoy it to our heart's content. And yet..
Arisa slept for one week.

Why, Arisa?!
THE REASON FOR THIS
MIGHT HAVE BEEN YOUR DAUGHTER'S MENTAL STATE
IS THERE ANY REASON?
A REASON FOR HER NOT TO WANT TO WAKE UP...?

Sonoda Arisa is a traitor.
rus-rle
EH?
LIKE I SAID,
I WANT YOU TO INVESTIGATE CLASS 2B OF HIMETSUBAKI MIDDLE SCHOOL!

WAI—
CALM DOWN—
THEY'RE DEFINITELY BULLYING HER!
THAT'S WHY SHE COULDN'T TAKE IT—
UM—
DID SHE HERSELF SAY THAT SHE WAS BEING BULLIED?
N—
NO, SHE DIDN'T—
THEN DID YOU HEAR THAT FROM SOMEONE?
NO—
OH?
THEN DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT BASED ON ONLY A GUESS

HEY, YOU—
H-HEY, TSUBASA!
CALM DOWN!
I never lie!
WHA
OK
PASSED OUT
TAKERU!?

I SEE.
I HEARD ABOUT THE SITUATION FROM YOUR DAD
I WAS WORRIED SINCE YOU DIDN'T COME TO SCHOOL
I HEARD THAT YOUR MOM HASN'T CONTACTED YOU AND YOUR DAD YET?
YEAH
IT SEEMS THAT SHE'S WORKING OVERSEAS.
I WONDER IF ARISA-CHAN WAS LONELY...

WHAT ARE THOSE?
LETTERS?
THESE ARE THE LETTERS
THAT I RECEIVED FROM HER DURING THE PAST THREE YEARS.
I WAS ALWAYS LOOKING FORWARD TO THEM.

Today I went to Mariko's house to see her dog. It barked at me so much... (cries) I guess I can't really handle dogs.
Are you doing well, Tsubasa? The new semester starts today, right? (^^) My new class is really cheerful. I'm really looking forward to this semester. I was also chosen to be the class representative. I'll do my best!
I remembered being saved by you a lot when we were small.
Do you still remember?
Listen, Tsubasa! You know, today I got confessed to by Midori-kun, the boy I've been in love with for the looooongest time! Somehow, I can't believe this! (>o<)

Tsubasa
Just leave it to me.
HISS!
kya
kya
Thank you, Tsubasa.
It's all right now, Arisa.

I'll always protect you
Okay
"I love you, Tsubasa."

ARISA, TO ME,
IS EVERYTHING PORTRAYED IN THESE LETTERS.
TSUBASACCHI?
I ACTUALLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HER...
I'M...
crush
I DIDN'T EVEN REALIZE
JUST HOW MUCH SHE WAS SUFFERING.
SUCH A HORRIBLE SISTER...

I COULDN'T...
PROTECT HER...
TSUBASA...

HIDE PORN BOOKS IN MY ROOM.
I...
YES
MY PARENTS DON'T KNOW ABOUT THAT
BUT
HUH?
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
I DON'T REALLY KNOW MY PARENTS' BIRTHDAY OR HOW OLD THEY ARE,
AND I DON'T KNOW WHICH CLASS MY BIG SISTER IS IN EITHER.
EVEN THOUGH WE LIVE TOGETHER, THAT KIND OF THING HAPPENS.
It's not like we're on bad terms with each other, though.
ARISA Chapter two by Ando Natsumi Brought to you by Nagareboshi Manga.

SO IT'S NOT YOUR FAULT, TSUBASA
IT'S DEFINITELY NOT YOUR FAULT, OKAY?

IDIOT.
YOU'RE JUST TAKERU. YOU'RE OUT OF YOUR LEAGUE, TRYING SO HARD TO ACT COOL.
Don't tell anyone that I cried.
All right, good girl.
Arisa.

wanted me to save you
I'm sure you also
"about their secret"
"and about my secret, Tsubasa."
"Because you don't know"
CLENCH
That's right.
This isn't time for me to whine.
Sonoda is a traitor.
Ariso

I've got to save Arisa.
HEY, TSUBASA TODAY—
GOOD MORNING, DAD.

ARISA ありさとつばさの秘密のハガキ

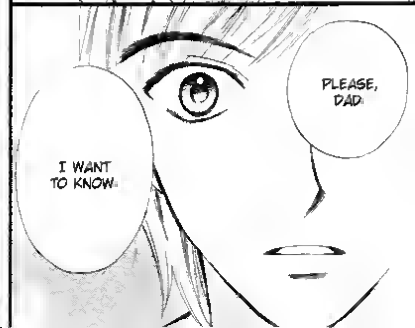
山形県 白鳥花菜 (小6)

イラスト大募集!!

はがきに ARISAくアリサ> のイラストを黒ペンでかいて送ってね。採用された人には「特製キャラ」「ARISA オリジナルグッズ」をプレゼント! はがきの表もてに、住所・名まえ・学年・電話番号を忘れずにかいてね

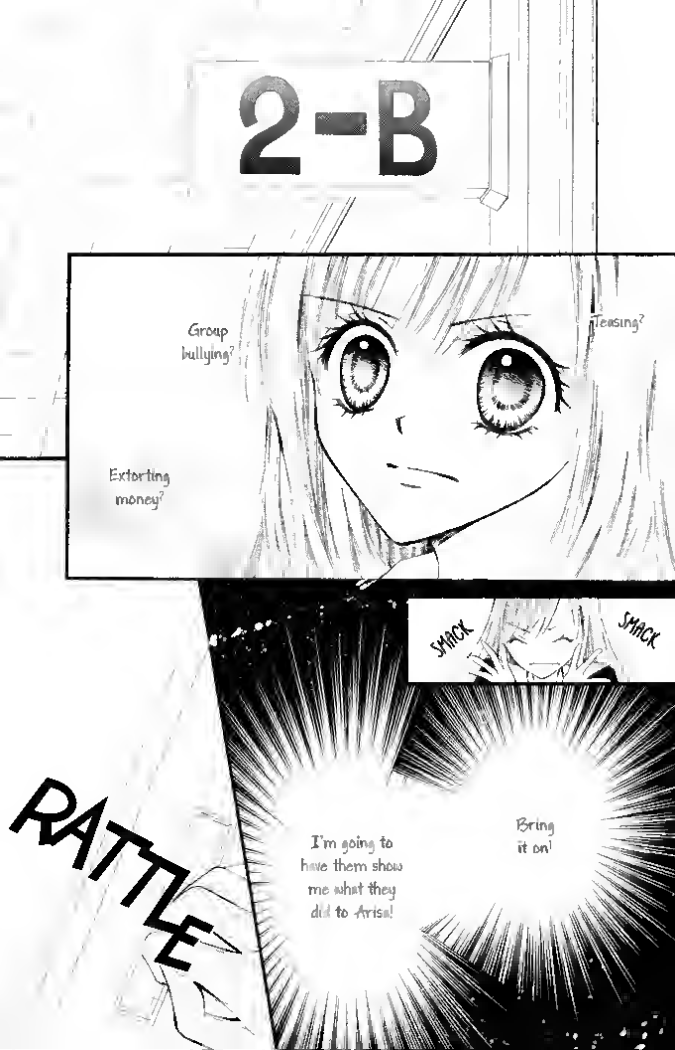
あて先

〒107-8652
東京赤坂郵便局
私書箱91号
なかよし編集部
「ARISA イラスト係」



WHAT SHE FELT...
WHAT SHE SAW,
AND WHAT KIND OF LIFE SHE LIVED.
incoming email
FROM Nakagawa
When can you come to school?
I'm lonely when you're not at school. (T_T)
incoming email
FROM Hamashita Midori
I'm so worried about you that I can't concentrate on anything, Arisa.
I'll be waiting for you to contact me
incoming email
FROM Takagi Mariko
I heard that you got into an accident, Arisa. Are you ok?
Tell me if there's anything I can do
beep
beep
beep

I'm definitely going to find it,
so wait for me,
Arisa
Himetsubaki middle school, class 2B.
In that class, there's the secret that Arisa talked about.


2-B
Group bullying?
Teasing?
Extorting money?
SMACK
SMACK
RATTLE~
I'm going to have them show me what they did to Arisa!
Bring it on!

GOOD MORNING, ARISA!

WE SAW YOU COMING,
JUST NOW,
SO WE HURRIEDLY PREPARED THAT!
LOOK LOOK!
JEEZ, I WAS SO WORRIED, ARISA!
Huh?
I HEARD THAT YOU GOT INTO AN ACCIDENT, BUT I COULDN'T GET IN TOUCH WITH YOU ON THE PHONE AT ALL...
祝
めでたい!
WELCOME BACK, ARISA!
おかえり
HERE,
THESE ARE THE NOTES FOR THE TIME YOU WERE AWAY FROM SCHOOL.

Gasp
Maybe...
Go die
Idiot
We hate you
Ugly
Arisa's boyfriend
I don't know whether I can trust him or not...
MIDORI-KUN COPIED THEM ALL FOR YOU!
FLAP

I MISSED YOU, ARISA.

He's so close
For this part
I MISSED YOU MUCH, MUCH MORE!
HEY, THAT'S NOT FAIR!
You just got out of the hospital, so you shouldn't wear too much
I'll cover this for you, class rep!
Here I go, Aeisa!
what's going on?

It's still the same as the first time I came here.
No matter how I look at it, this is a friendly and normal class.
Where's the secret?

UH
STAND
BOW
ARISA,
ARISA!
THE TIME HAS FINALLY COME!
YOU WERE LOOKING FORWARD TO IT AS WELL, WEREN'T YOU?
ding dong

?
WHAT TIME?
EH?
OH, COME ON, STOP JOKING, ARISA.
UM... IS IT ALREADY LUNCH TIME, OR SOMETHING? (right?)
murmur
what...?
Wh-

EH...?
UM...
ARE YOU KIDDING ME, ARISA?
I MEAN IT'S FRIDAY, YOU KNOW?
IT'S FOURTH PERIOD ON FRIDAY, YOU KNOW?
Crap...
A-ACTUALLY, BECAUSE OF THE SHOCK FROM THE ACCIDENT, MY MEMORIES GOT A BIT SHAKY..
I FORGOT A LOT OF THINGS
A-
ARE YOU ALL RIGHT?
Is that so?
Yup!
I ONLY FORGOT SOME THINGS.
I SEE.
THEN...

IT'LL BE BORING TODAY.
Eh...?
IS IT TRUE
HEY,
THAT YOU LOST YOUR MEMORIES?

DING
DID YOU FORGET ABOUT *THAT* AS WELL?
CLATTER
W—
WHAT?
WHAT DO YOU KNOW—
DING
DONG

CLATTER
IT'S FOURTH PERIOD.
CLATTER
IT'S FOURTH PERIOD.
CLATTER
shaaa
shaaa
shaaa

pak
CLATTER
CLATTER
CLATTER
clack
THE PREPARATION IS DONE, EVERYONE
LET'S BEGIN

IT'S
KING
TIME!

BAM
BAM
BAM
BAM
BAM

SFX: BAM x5
KING!
KING!
KING!
KING!
KING!

Did something start?
What's going on...?
Himetsubaki 2B Royal Palace Chapel
Secret King's Room
PASSWORD
"welcome, chosen comrades!"
End of chapter 2
To be continued

ARISA

CHAPTER 3: KING TIME

MANGA: NATSUMI ANDO
SCAN: AI
TRANSLATION: ASAHINA
EDIT: KYFNI
QC: AI

IN WHICH A CREEPY TEACHER IS TAKEN DOWN BY A MYSTERIOUS FORCE.

NAGAREBOSHI MANGA
WWW.NAGARE-BOSHI.NET

予測不能の学園サスペンス 新連載・第3回!!

カギのかかった教室で
なにが起きる!?

Andou Natsumi

ARISA
アリサ

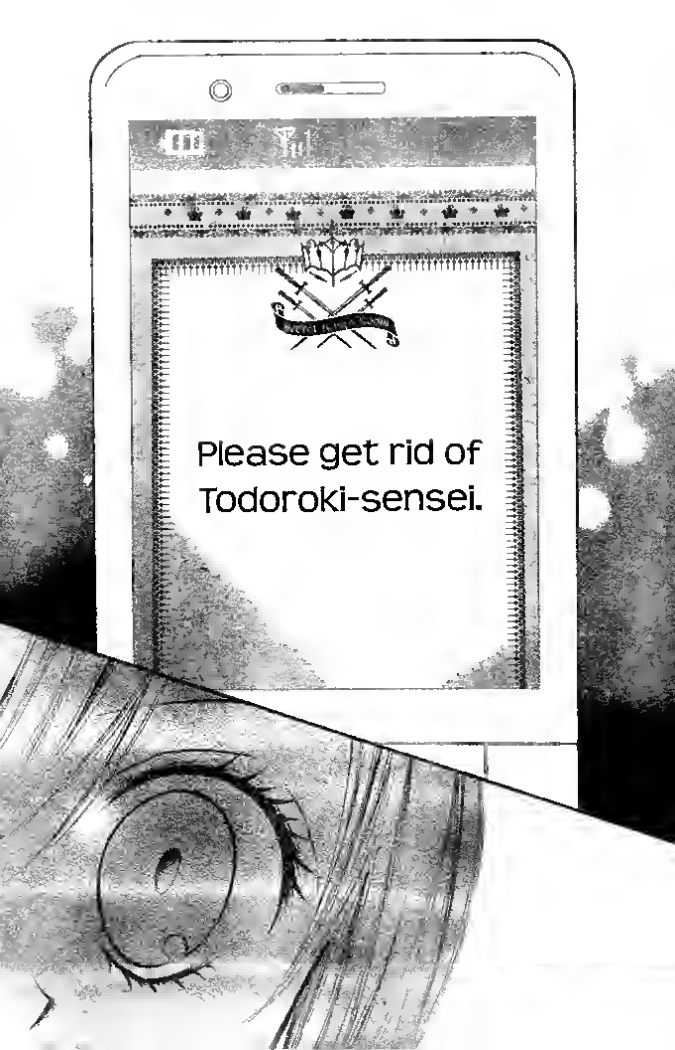
IS THIS?
WHAT...
教室を支配する、はりつめた緊張感。
いったい、なにが始まる…？
KING!
KING!
KING!

H-HEY...
H—
WHAT'S "KING TIME" ...?
Himetsuki and Ainagi Palace Online
Secret King's Room
PASSWORD
"Welcome, chosen comrades!"
Log in
CLICK

I'M WRITING UP A VERY IMPORTANT WISH RIGHT NOW!
SHUT UP!
CLICK
CLICK
CLICK
CLR
2
5
6
CLICK
CLICK
Once again, today I will grant one wish of the chosen people.
Tell me your wish.
CLICK

CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
10 MORE SECONDS.
YOU, TOO, ARISA.
HURRY UP AND WRITE A WISH..
9
8
7
6
5
4
3
2
1
CLICK
CLICK
I wish for it to be sunny tomorrow.
Sending...
WISH
I guess anything will do so I just have to enter something

Only one wish will be granted...
O
The wish that will be granted today is...


Please get rid of
Todoroki-sensei.

DAMN IT! I MISSED IT AGAIN!
WE NEVER GET CHOSEN HUH?
Eh?
IT'S NOT MY WISH!
Todoroki-sensei...?
BUT I WANT THIS WISH TO BE GRANTED, TOO
TODOROKI-SENSEI IS SO ANNOYING, ANYWAY.
ME, TOO!
sha
THAT'S THE END OF KING TIME.
THAT'S THE KING FOR YOU. HE KNOWS HIS STUFF, HUH?

ARISA
IT'S A PITY THAT OUR WISHES WEREN'T CHOSEN, HUH?
EVEN THOUGH IT'S SELF-STUDY TIME, WE STILL HAVE TO STUDY PROPERLY, RIGHT?
ALL RIGHT, LET'S GET BACK TO STUDYING.
WANNA COMPARE ANSWERS FOR OUR ENGLISH HOMEWORK?
So, King Time
is just a game on the cell phone...?
one will be automatically chosen like a fortune slip.
So it's just a game where among all the wishes written to a site,
Please get rid of Todoroki-sensei.

5th period
P.E.
It has nothing to do with Arisa...
And I thought if I came to this class,
I'd find out about Arisa's secret right away
How naive
RATTLE
LET'S TEAM UP FOR THE BASKET-BALL GAME TODAY!
Aaarisa!
Squeeze

HEY, YOU GUYS!
HURRY UP AND GATHER IN THE GYM!
KYAH
HHH
HEY, PLEASE DON'T COME IN HERE WHENEVER YOU WANT LIKE THAT.
TODO-ROKI-SENSEI!
REALLY, YOU'RE SCUM!
PER-VERT!
Todoroki
This guy...
SORRY SORRY I THOUGHT YOU ALREADY FINISHED CHANGING
I GUESS I WAS A BIT DENSE...
JUST GET OUT OF HERE ALREADY!

YOUR BODY IS PRETTY STIFF.
YOUR SOCK IS FALLING
SONODA! PULL YOUR BUTT IN MORE!
...is just a perverted teacher!
T—
this...

YOU BASTARD!
CUT IT OUT ALREADY!
PUSH
PUSH
PUSH
AND I'LL KNOCK ALL YOUR TEETH OUT!
TRY PUTTING JUST ONE FINGER ON THE GIRLS
Advent of the Demon Princess

ARISA ありさとつばさの秘密のハガキ

今月の王様賞

大分県 橋立江美歌（小5）

イラスト大募集

はがきに「ARISA」のイラストを描いてのせておいてね。採用された人には 副作中の「ARISA 肖像カード」をプレゼント！ そしてなんと そのなかでも 王様から採用された人には、豪華カードに 安藤なつみ先生が直筆サインをしてくれちゃう☆ 宛はがきの裏もてに住所 名まえ 学ねん 電話番号を忘れずにかいてね。

〒107-8652 東京都港南郵便局私書箱316号
なかよし編集部「ARISA」イラスト係

THE KING
WILL GET RID OF HIM FOR US.
B—
BUT...
THAT'S JUST A GAME...

ONE DAY, HE SUDDENLY APPEARED,
THE KING
REALLY EXISTS
AND HE SAVED OUR CLASS
WHAT HE SAYS
IS ABSOLUTE
HE WILL GRANT ANY WISH

HE'S
GOD!

202
Todoroki
dri-
ring
CLICK
YES, WHO ARE—
OH?
...
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE AT THIS KIND OF TIME?
CRANK
SWISH

Family Kart
KING?!
What?
IT'S CALLED KING TIME, AND IF A WISH IS CHOSEN,
IT WILL BE GRANTED, NO MATTER WHAT IT IS?
I REALLY DON'T GET WHAT THOSE SMART PEOPLE THINK OF...
IT'S A MIDDLE SCHOOL. THEY'RE THE SAME AGE AS US
WHICH KINDER-GARTEN IS THAT STORY FROM?
SORRY TSUBASA-CCHI
Give me a pound of fish cake

IT DOESN'T SEEM TO HAVE ANYTHING TO DO WITH ARISA.
BUT I'M A BIT BOTHERED BY IT.
OTHER THAN THAT, IT'S JUST A NORMAL CLASS, RIGHT?
AH, BUT
THERE WAS ONE WHO WAS A BIT DIFFERENT.
SUPER NORMAL. EVERYONE GETS ALONG AND STUFF.
THERE'S NO TRACE OF ARISA BEING BULLIED, EITHER.
in the contrary, it seems that she's really loved there?
"Hey"
"Did you forget about that, too?"
He's Manabe or something, isn't he?

He's sleeping again.
Because of the shock of the "King Time," I forgot about it.
But,
something might have happened between Aris and him...?
Anyway...
If I don't ask well, and he finds out that I'm not Arisa, it'd be troublesome.
Hmm.
.....

SELF-STUDY
scritch
SIGH.
IT SUCKS TO HAVE P.E RIGHT AT FIRST PERIOD, HUH?
YEAH.
PAT
EVERY ONE!
GET BACK TO YOUR SEATS!

SO PLEASE STUDY BY YOURSELF FOR FIRST PERIOD.
TODOROKI-SENSEI, THE P.E. TEACHER, ISN'T HERE,
EH?
WHAT HAPPENED TO HIM?
DID HE CATCH A COLD?
ABOUT THAT...
EVER SINCE YESTERDAY, WE'VE BEEN COMPLETELY UNABLE TO GET IN TOUCH WITH HIM...
AND THERE'S NO ONE WHO HAS SEEN HIM...
HIS BELONGINGS IN THE STAFF ROOM DISAPPEARED,

Are you kidding me?
IT'S AS IF HE'S DISAPPEARED...
Please get rid of Todoroki-sensei
ANYWAY, PLEASE CONCENTRATE ON STUDYING, EVERYONE.
Shut

wak
kkkk
IT'S THANKS TO THE KING, ISN'T IT?
YEAH!
HE GRANTED OUR WISH AGAIN!
KING!
KING!
ALL HAIL THE KING!

GOODBYE, TODOROKI-SENSEI.
Light of fireflies,
Snow by the window
giggle
giggle
giggle
THEY'RE SINGING THE "GRADUATION SONG"?
BUT ISN'T IT KIND OF SCARY?
Is it true what happened to that teacher?!
They still believe that this is the king's doing...

THE TEACHER SAID SHE CAN'T GET IN TOUCH WITH HIM...
IS HE, LIKE, DEAD OR SOME-THING...?
MAYBE... THE KING OVERDID IT...
gasp

J-JUST KIDDING ..
IT'S NOT LIKE THAT, RIGHT? THERE'S NO WAY THE KING WOULD DO BAD THINGS.
THAT'S RIGHT, SHIORI.
YOU SAID IT TOO, RIGHT?
YOU SAID TODOROKI WAS ANNOYING.
SIGH~
ARISA.
YOU SHOULDN'T GET INVOLVED WITH SHIORI ANYMORE,
SINCE SHE'LL SURELY GET THE PUNISHMENT FROM THE KING.

Ah,
Takeru?!
SORRY, BUT CAN YOU GO SOMEWHERE WITH ME FOR A BIT?
TO TODOROKI-SENSEI'S HOUSE!
I CAN'T BELIEVE IT, BUT HE DIS-APPEARED FOR REAL!
I WANT TO INVESTIGATE MORE, TO SEE WHAT EXACTLY THE KING IS! MAYBE...

Pat
THUMP!
ARE YOU GOING HOME NOW, ARISA?
This is the girl from earlier. .
Y-YEAH, PRETTY MUCH.
YOU'RE NOT WITH MIDORI-KUN?
MUST BE NICE
TO HAVE A BOY-FRIEND.
YOU KNOW, I—

Nakagawa Shiori
is a traitor.

NAKAGAWA SHIORI-SAN
GOT A CARD FROM THE KING!
This card!
Snatch
It's the same as the one Arisa got!
Sonoda is a traitor.
Arisa

Years have gone by without notice
Day has dawned; this morning, we part
Many suns and moons
Spent reading
Snow by the window
Light of fireflies

NO!
N—
STOP IT, STOP SINGING THAT SONG!
HOLD—
dash

WAIT!
The King...
I knew it. This has to do with Arisa's secret.
Who's the King?!
Getting rid of a teacher, sending out cards...
Whoosh

CRACK

Manabe...?!
ありさ(つばさ)をおそった とつぜんの攻撃!
この大ピンチ、つばさは、どうなる!?
End of Chapter 3
To be continued

Translation Note

THE GRADUATION SONG

"HOTARU NO HIKARI" OR "LIGHT OF FIREFLIES" IS A SONG WITH JAPANESE WORDS SUNG TO THE TUNE OF THE SCOTTISH FOLK SONG "AULD LANG SYNE." AND IT'S COMMONLY SUNG AT GRADUATION CEREMONIES IN JAPAN

ARISA

CHAPTER 4: MANABE TOMOYOSHI

MANGA: NATSUMI ANDO
SCAN: AI
TRANSLATION: ASAHINA
EDIT: KYFNI
QC: AI

IN WHICH MANABE IS STALKED AND A CLASSMATE GOES THE WAY OF ARISA.

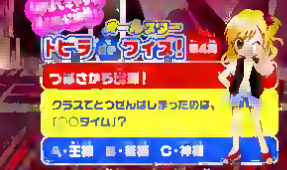
NAGARE-BOSHI MANGA
WWW.NAGARE-BOSHI.NET

Andou Natsumi

ARISA
アリサ

1秒先の未来でさえこの学園ではわからない。

4月28日(火)
ついにKC第1巻発売!



もれて
『ARISA』初
サイン会も開催!

くわしくは巻頭カラー1ページへGO!
くわしくは2頁PへGO

Whack
"You will be punished"
"by the King."

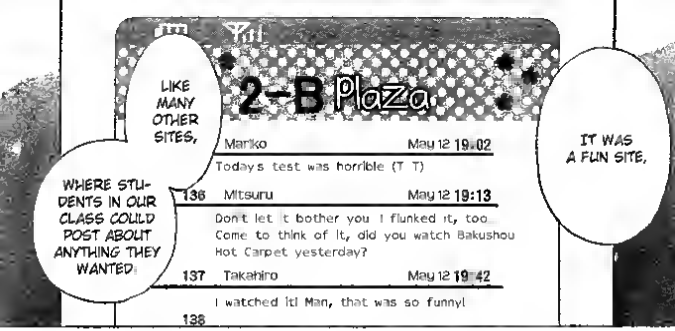
Don't underestimate me, the demon princess!
gasp
whack
...!

MA—
unsteady
Arisa...
Sonoda is a traitor.
Arisa
That was a
card from
the king
Was it because of him that she jumped out the window?
What kind of relationship did Arisa have with him?

Arisa?!
grab
A—
RI—

Mi—
Mi—
Mi—
Midori
Ku—
n?!
UM... WHERE AM I?
WE'RE IN THE INFIRMARY
YOU FELL DOWN AT THE LANDING PLACE OF THE STAIRCASE, ARISA.
ARE YOU OK?
I see...
I lost consciousness after that...
That...
was
Manabe...
right!
ARISA?

WHO IS HE...?
WHAT'S WITH THE "KING" THING?
I SEE
YOU LOST YOUR MEMORIES
AND YOU DON'T REMEMBER ABOUT THE KING, HUH?
AT THE BEGINNING,
IT WAS JUST A NORMAL WEBSITE



587 King May 30 21:02

If there's something troubling you, I will resolve it, no matter what it is.

Please consult me.

↓

http://www.OUSAMA2-B.xx

"But one day, there was a post from someone who claimed to be 'King'."

"And
a detailed list"
of the items
that will appear
on the test
Bill!
Will you help me?
Bill, you're so
nice!
Bill, you're the best!
Bill, you're the one!
Bill, you help me?
Bill, you help me?
Bill, you help me?

英語 第7回 実力テスト
学年 クラス 名前
2 B Takagi Moriko
100
1. go 2. were
3. washes 4. watched
5. studied 6. didn't
1. is 2. are
That was the start of everything
That's why everyone tried to get the point for themselves
but it wasn't like he'd granted it
and strived
They'd link it their cell
whose wish is granted
wishes!

Math
THUS, FOURTH PERIOD ON FRIDAYS, WHICH IS SELF-STUDY TIME,
4th Period
Self-
study
BECAME "KING TIME".
"We can't let it continue like this."
"Good idea!"
"It'll be hard if the teachers find out and stop us."
"And then we'll have hard feelings, no matter who it is!"
"Let's decide on a single time to make our wishes."
EVER SINCE THEN,
2-B
WHO SHARE THAT SECRET.
WE BECAME PARTNERS

THOSE WHO BETRAYED
AND DOUBTED THE BOND OF THAT SECRET
AND
BEFORE ANYONE REALIZED IT,
CAME TO BE PUNISHED BY THE KING.

THAT PERSON WILL DISAPPEAR
IF HE SAYS HE'LL GET RID OF SOMEONE,
Please get rid of Todoroki-sensei
THERE HAS NEVER BEEN A SINGLE INCIDENT WHEN HE DOESN'T GRANT A WISH HE SAID HE'D GRANT
He's God!!
THE KING DEFINITELY EXISTS,
ARISA.
HE POSSESSES
AN ABSOLUTE POWER.

WH—
WHAT'S THAT ABOUT?
HOW COME NO ONE EVEN TRIES TO FIND OUT WHO HE REALLY IS?!
DOES THAT MEAN YOU ALL JUST DO WHATEVER THAT GUY SAYS EVEN THOUGH YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HIM?
That's a good point.
Aha
BUT MORE IMPORTANTLY,
squeeze
Are you a natural airhead?
I FIND IT A PAIN, SO I JUST GO ALONG WITH EVERYONE THOUGH

I'M WORRIED ABOUT YOU, ARISA.
YOU'VE LOST YOUR MEMORIES
I'M WORRIED THAT YOU MIGHT GET INVOLVED IN SOME STRANGE THINGS...
TALK TO ME AS SOON AS SOMETHING BAD HAPPENS.
I'LL DEFINITELY PROTECT YOU.

Eh?
Wai—
vvvrrr
Vvirr
Takeru
could this be...
hold

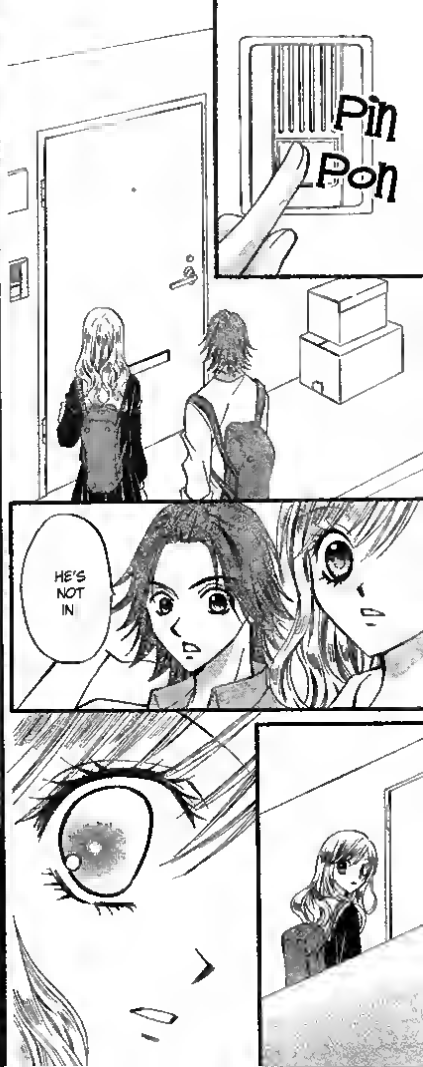
Takeru?!
That's right!
I've been calling him, asking him to go to Todoroki-sensei's house with me!
Jeez, a friend of mine is calling at such an important time!
J—
BYE THEN, MIDORI-KUN!
B—
dash
Jeez, Arisa!
She's already doing that kind of thing...
No, maybe they've gone past it and done
Well, they're boyfriend and girlfriend after all. It's normal to kiss each other and stuff...! Put

SO?
IS THIS THE HOUSE OF THAT TODOROKI-SENSEI WHO DISAPPEARED?
YEAH
I ASKED IN THE STAFF ROOM, SO IT CAN'T BE WRONG.
Gyah!
TSUBASA-CCHI!
OVER HERE!
EXPLODE
Don't ask!
OH? WHAT'S WRONG?
Your face is so red
MG

ARISA ありさとつばさの秘密のハガキ

今月の王様賞

イラスト入賞者



!!!
Jumps
TSUBASA?!
That guy!

King.
Does he have some kind of relationship with the king after all?
What is he doing here?
HE'S GONE...

the person who sent the betrayer card to Aris
The guy who's messing around and controlling class 2-B
and
I want to know
who exactly is he?
The next day.

2-B
RATTLE
I've got to get a hold of Manabe, first thing
And then I'll make him spill everything!
?

S—
SHIORI?
H—
WHAT'S WRONG?!
YOUR DESK...
!
That's right.
This girl
also got
card
from the
king
WHAT EXACTLY DID YOU GUYS DO?!

WHO'S SHIORI?
WHAT DID WE DO?
WE ONLY THREW TRASH IN THE TRASH CAN. WHAT'S WRONG WITH IT?
BUT ISN'T THIS SHIORI'S DESK?!
THIS IS THE PUNISHMENT FROM THE KING,
ARISA

WE DON'T NEED THAT DESK, EITHER.
SO
TRAITORS ARE NO LONGER A PART OF OUR CLASS
IT'S ONLY NATURAL EVEN IF THEY DISAPPEAR.

DON'T JOKE AROUND
THOSE WHO CAN SAY THAT
WITH SUCH A CALM FACE
ARE SCUM!!
THE KING ISN'T GOD!

I'M...
SORRY...
-Y...
I'M
SO
RRY...

"Tsunise"
"I'm sorry"
N—
NO..
NO!!!

CUT IT OUT ALREADY,
YOU GUYS!

Infirmary
PLEASE EXCUSE US.
SHIORI HAS CALMED DOWN
AH.
HEY, WAIT!
he's not an enemy!
Does this mean...
SOMEDAY,

I'M GOING TO CRUSH
THE KING.
HE'S PRETENDING
TO BE THE MAN OF JUSTICE
AND MANIPULATING EVERYONE IN OUR CLASS
I ABSOLUTELY WON'T FORGIVE HIM.
Huh?

Maybe
he has nothing to do with the king...?
I KNOW IT.
AS LONG AS WE FIND OUT WHO THE KING REALLY IS,
WE DEFINITELY WON'T LET HIM DO WHATEVER HE WANTS!
I THINK SO, TOO!
grab
Y—
YOU'RE RIGHT!

I KNOW
WHO HE REALLY IS.
Eh?
LET'S GO SOMEWHERE ELSE.
He knows who the king is?
He knows it?
....
and then?

TADA!
TAKERU-KUN THE SPY IS HERE!
Manabe
SO THIS IS THE HOUSE OF THAT MANABE GUY, HUH?

Tsubasacchi is gonna be so surprised!
EXCUSE ME
Whack
HO!
If I get hold of Manabe's secret
she's going to respect me so much!
But his place sure is small
He's living by himself?
TICK
TOCK
TICK
TOCK
The room over here is—

SFX: DOON
Sonoda Arisa is a traitor.
TH—
THIS IS...
Sonoda Arisa is a traitor

This is bad!
Tsubasa is in danger!
End of chapter 4
To be continued
Translated by yaoi

Nagareboshi Manga wants YOU!

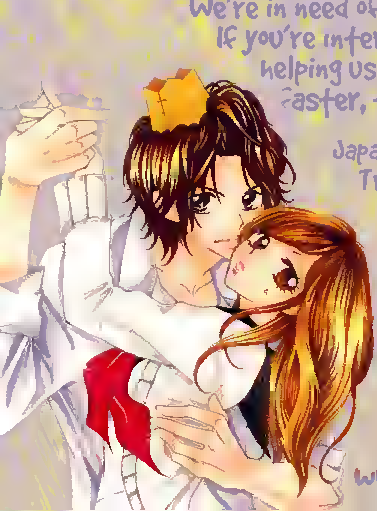
We're in need of staff!
If you're interested in
helping us turn releases
faster, then please apply!

Japanese-English
Translators

Scan Cleaners

Editors

All applications
will be considered
and replied to.
Thanks so much!



www.nagare-boshi.net